

# QUICK START GUIDE

GOESSENTIAL

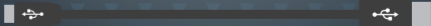


HARMAN

# WHAT'S IN THE BOX



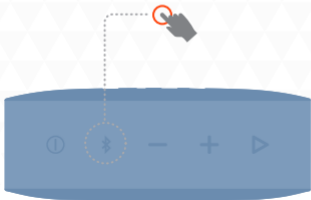
JBL



# BLUETOOTH PAIRING



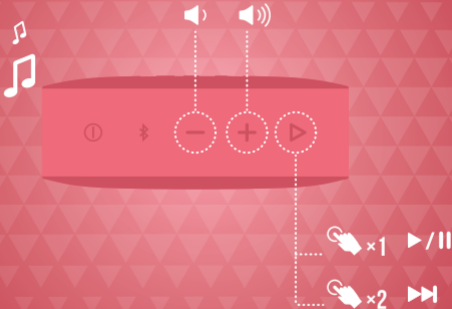
1



2



# PLAY





# CHARGING



# WATERPROOF IPX7



30 MINS



1M

# TECH SPEC

<b>Transducer:</b>	1 x 40mm / 1.57"
<b>Output power:</b>	3.1W RMS
<b>Frequency response:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>Signal-to-noise ratio:</b>	> 80 dB
<b>Battery type:</b>	Li-ion polymer 2.7 Wh (equivalent to 3.7 V / 730 mAh)
<b>Battery charge time:</b>	2.5 hours (5V / 1A)
<b>Music play time:</b>	up to 5 hours (dependent on volume level and audio content)
<b>Cable type:</b>	Micro USB charging cable
<b>Cable length:</b>	300mm / 11.8"
<b>Bluetooth® version:</b>	4.2
<b>Bluetooth® profile:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Bluetooth® transmitter frequency range:</b>	2400 MHz - 2483.5 MHz
<b>Bluetooth® transmitter power:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® transmitter modulation:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Product Dimensions (W x H x D):</b>	86.0 x 71.2x 31.6 mm / 3.4 x 2.8 x 1.2"
<b>Net Weight:</b>	0.18 kg / 0.39 lbs
<b>Packaging Dimensions (W x H x D):</b>	115 x 100 x 33 mm / 4.5 x 3.9 x 1.3"
<b>Gross Weight:</b>	0.24 kg / 0.52 lbs
<b>Maximum Operation temperature:</b>	45 °C

FR

**Contenu de l'emballage**  
**Jumelage Bluetooth**  
**Lire**

**Charge**  
Charge  
Batterie faible  
**Étanchéité IPX7**

**Spéc. techniques**

**Transducteur :** 1 x 40 mm  
**Puissance de sortie :** 3,1 W RMS  
**Réponse en fréquence:** 180 Hz à 20 kHz  
**Rapport signal/bruit :** > 80 dB  
**Type de batterie :** Polymère lithium-ion 2,7 Wh (équivalent à 3,7 V/730 mAh)  
**Temps de charge de la batterie :** 2,5 heures (5 V/1 A)  
**Autonomie :** jusqu'à 5 heures (selon le volume et le contenu audio)  
**Type de câble :** câble d'alimentation Micro USB  
**Longueur du câble :** 300 mm  
**Version Bluetooth® :** 4.2  
**Profil Bluetooth® :** A2DP V1.2, AVRCP V1.5  
**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :** 2 400 MHz – 2 483,5 MHz  
**Puissance de l'émetteur Bluetooth® :** ≤ 6dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)  
**Modulation de l'émetteur Bluetooth® :** GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK  
**Dimensions du produit (L x H x P) :** 86 x 71,2 x 31,6 mm  
**Poids net :** 0,18 kg  
**Dimensions (L x H x P) :** 115 x 100 x 33 mm  
**Poids brut :** 0,24 kg  
**Température de fonctionnement maximale :** 45 °C

DA

**Hvad er der i æsken**  
**Bluetooth-parring**  
**Afspil**

**Oplader**  
Oplader  
Lavt batteriniveau  
**IPX7-Vandtæt**

**Teknisk specifikation**

**Enhed:** 1 x 40mm/1,57"  
**Udgangseffekt:** 3,1W RMS  
**Frekvensområde:** 180 Hz - 20 kHz  
**Signal-støj-forhold:** >80 dB  
**Batteritype:** Li-ion polymer 2,70 Wh (svare til 3,7 V/ 730 mAh)  
**Batteriopladningstid:** 2,5 timer (5V/ 1 A)  
**Musikspilletid:** op til 5 timer (afhænger af lydstyrke og -indhold)  
**Kabeltype:** Micro-USB-kabel til opladning  
**Kabellængde:** 300 mm  
**Bluetooth®-version:** 4.2  
**Bluetooth®-profil:** A2DP V1.2, AVRCP V1.5  
**Bluetooth®-senders frekvensområde:** 2400 MHz - 2483,5 MHz  
**Bluetooth®-effekt for sender:** ≤ 6 dBm (EIRP)  
**Bluetooth®-sendermodulation:** GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK  
**Produktdimensioner (B x H x D):** 86,0 x 71,2 x 31,6 mm  
**Nettovægt:** 0,18 kg  
**Indpakningens dimensioner (B x H x D):** 115 x 100 x 33 mm  
**Bruttovægt:** 0,24 kg  
**Maksimal driftstemperatur:** 45 °C

DE

**Verpackungsinhalt**  
**Bluetooth-Kopplung**  
**Wiedergabe**

**Wird geladen**  
Wird geladen  
Akku schwach  
**Wasserdicht gemäß IPX7**

**Techn. Daten**

**Lautsprechertreiber:** 1 x 40 mm  
**Ausgangsleistung:** 3,1 W RMS  
**Frequenzgang:** 180 Hz – 20 kHz  
**Rauschabstand:** > 80 dB  
**Akkutyp:** Lithium-Ionen-Polymer 2,7 Wh  
(entspricht 3,7 V/730 mAh)  
**Akkuladedaue:** 2,5 Stunden (5 V/1 A)  
**Musikwiedergabezeit:** bis zu 5 Stunden (je nach Lautstärke und Audiodaten)  
**Kabel-Typ:** Mikro-USB-Ladekabel  
**Kabellänge:** 0,3 m  
**Bluetooth®-Version:** 4.2  
**Bluetooth®-Profil:** A2DP V1.2, AVRCP V1.5  
**Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:** 2.400 MHz – 2.483,5 MHz  
**Bluetooth®-Sendeleistung:** ≤ 6 dBm (EIRP)  
**Übertragungsmodulation:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
**Produktabmessungen (B x H x T):** 86,0 x 71,2 x 31,6 mm  
**Nettogewicht:** 0,18 kg  
**Verpackungsabmessungen (B x H x T):** 115 x 100 x 33 mm  
**Bruttogewicht:** 0,24 kg  
**Maximale Betriebstemperatur:** 45 °C

EL

**Τι είναι στο κουτί**  
**Ζεύξη Bluetooth**  
**Αναπαραγωγή**

**Φόρτιση**  
Φόρτιση  
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας  
**Αδιάβροχη προστασία IPX7**

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

**Μετατροπέας:** 1 x 40mm/1,57"  
**Ισχύς εξόδου:** 3,1W RMS  
**Συχνότητα απόκρισης:** 180 Hz - 20 kHz  
**Αναλογία σήμα προς θόρυβο:** > 80 dB  
**Τύπος μπαταρίας:** Πολυμερών ιόντων λιθίου 2,7 Wh (ισοδύναμο με 3,7 V / 730 mAh)  
**Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:** 2,5 ώρες (5V / 1A)  
**Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:** έως και 5 ώρες (εξαρτάται από το επίπεδο έντασης και το περιεχόμενο του ήχου)  
**Τύπος καλωδίου:** Καλώδιο φόρτισης Micro USB  
**Μήκος καλωδίου:** 300mm / 11,8"  
**Έκδοση Bluetooth®:** 4.2  
**Προφίλ Bluetooth®:** A2DP V1.2, AVRCP V1.5  
**Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:** 2400 MHz - 2483,5 MHz  
**Ισχύς πομπού Bluetooth®:** ≤ 6 dBm (EIRP)  
**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):** 86,0 x 71,2x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"  
**Καθαρό βάρος:** 0,18 kg / 0,39 λίβρες  
**Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):** 115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"  
**Μεικτό βάρος:** 0,24 kg / 0,52 λίβρες  
**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:** 45 °C

ES

<b>Contenido de la caja</b>	<b>Carga</b>
<b>Emparejamiento Bluetooth</b>	Carga
<b>Reproducción</b>	Batería baja
	<b>Impermeable IPX7</b>

### Especificaciones técnicas

Transductor:	1 x 40 mm/1,57"
Potencia de salida:	3.1W RMS
Respuesta de frecuencia:	180 Hz-20 kHz
Relación señal/ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polímero de ion de litio de 2,7Wh (equivalente a 3,7 V/730 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V/1A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 5 horas (según el volumen y el contenido del audio)
Tipo de cable:	Cable micro USB para cargar
Longitud del cable:	300 mm / 11,8"
Versión Bluetooth®:	4.2
Perfil Bluetooth®:	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 6 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensiones del producto (ancho x alto x prof.):	86,0 x 71,2 x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
Peso neto:	0,18 kg/0,39 lb
Dimensiones del embalaje (ancho x alto x prof.):	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
Peso bruto:	0,24 kg/0,52 lb
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI

<b>Pakkauksen sisältö</b>	<b>Lataus</b>
<b>Bluetooth-parinmuodostus</b>	Lataus
<b>Toista</b>	Akku vähissä
	<b>IPX7-Vesitiiviyys</b>

### Tekniset tiedot

Kaiutinelementti:	1 x 40 mm/1,57"
Antoteho:	3,1 W RMS
Taajuusvaste:	180 Hz – 20 kHz
Häiriöetiivisyys:	>80 dB
Akun tyyppi:	Litiumionipolymeeriakku 2,7 Wh (vastaa arvoja 3,7 V / 730 mAh)
Akun latausaika:	2,5 tuntia (5 V / 1 A)
Musiikin toisto aika:	jopa 5 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosisällöstä)
Kaapelin tyyppi:	mikro-USB-latauskaapeli
Kaapelin pituus:	300 mm / 11,8"
Bluetooth®-versio:	4.2
Bluetooth®-profiili:	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2 400–2 483,5 MHz
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤6 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	86,0 x 71,2 x 31,6 mm
Nettopaino:	0,18kg
Pakkauksen mitat (L x K x S):	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
Bruttopaino:	0,24 kg
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

## HU

### A csomag tartalma Bluetooth-párosítás Lejátszás

**Töltés**  
Töltés  
Akkumulátor töltöttsége  
alacsony  
**IPX7 besorolásnak  
megfelelően vízálló**

### Műszaki spec.

Transzduktor:	1 x 40mm / 1,57"
Kimeneti tápellátás:	3,1W RMS
Frekvencia válasz:	180 Hz – 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 2,7 Wh (3,7 V / 730 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltöttségi idő	2,5 óra (5V / 1A)
Zenelejátszási idő:	akár 5 óra (a hangerőtől és az audiotartalomtól függően)
Kábel típusa:	Mikro USB töltőkábel
Kábelhossz:	300mm / 11,8 hüvelyk
Bluetooth®-változat:	4.2
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 6 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	86,0 x 71,2 x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
Nettó tömeg:	0,18kg / 0,39 lbs
Csomagméret (Sz x Ma x Mé):	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
Bruttó tömeg:	0,24 kg / 0,52 lbs
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

## IT

**Contenuto della confezione** In carica  
**Abbinamento Bluetooth** In carica  
**Play** Batteria scarica  
**IPX7 Waterproof**

### Specifiche tecniche

Trasduttore:	1 trasduttore da 40 mm
Potenza di uscita nominale:	3.1 W RMS
Risposta in frequenza:	180 Hz–20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 2,7 Wh (equivalenti a 3,7 V / 730 mAh)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 1 A)
Autonomia in riproduzione:	fino a 5 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
Porta USB:	Micro USB
Lunghezza cavo:	0,3 m
Versione Bluetooth®:	4.2
Profili Bluetooth®:	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potenza trasmettitore Bluetooth®:	≤ 6 dBm (EIRP)
Modulazione trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensioni (L x A x P):	86,0 x 71,2 x 31,6 mm
Peso:	0,177 kg
Dimensioni dell'imballaggio (L x A x P):	115 x 100 x 33 mm
Bruttogewicht:	0,24 kg
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

<b>Inhoud van de verpakking</b>	<b>Opladen</b>
<b>Bluetooth koppelen</b>	Opladen
<b>Weergave</b>	Zwakke batterij
	<b>IPX7-Waterbestendig</b>

### Technische specificaties

<b>Omvormer:</b>	1 x 40 mm transducer
<b>Nominaal uitgangsvermogen:</b>	3,1 W RMS
<b>Frequentiebereik:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>Signaal-ruisverhouding:</b>	> 80 dB
<b>Type batterij:</b>	Li-ion polymeer 2,7 Wh (gelijk aan 3,7 V / 730 mAh)
<b>Oplaadtijd voor batterij:</b>	2,5 uur (5 V / 1 A)
<b>Afspeeltijd voor muziek:</b>	maximaal 5 uur (afhankelijk van volumenniveau en audio-inhoud)
<b>USB-poort:</b>	Micro-USB
<b>Kabellengte:</b>	0,3 m
<b>Bluetooth®-versie:</b>	4.2
<b>Bluetooth®-profiel:</b>	A2DP v1.2, AVRCP v1.5
<b>Frequentiebereik Bluetooth®-zender:</b>	2400 MHz - 2483,5 MHz
<b>Vermogen Bluetooth®-zender:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Modulatie Bluetooth®-zender:</b>	GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
<b>Afmetingen (B x H x D):</b>	86,0 x 71,2 x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
<b>Gewicht:</b>	0,177 kg / 0,39 lbs
<b>Afmetingen verpakking (B x H x D):</b>	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
<b>Bruttogewicht:</b>	0,24 kg
<b>Maximale bedrijfstemperatuur:</b>	45 °C

NO

<b>Innhold i esken</b>	<b>Lader</b>
<b>Bluetooth-sammenkobling</b>	Lader
<b>Spill</b>	Lavt batterinivå
	<b>Vanntett IPX7</b>

### Tekniske spesifikasjoner

<b>Høyttalerelementer:</b>	1 x 40 mm / 1,5"
<b>Utgangseffekt:</b>	3,1 W RMS
<b>Frekvensrespons:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>Signal/støyforhold:</b>	> 80 dB
<b>Batteritype:</b>	Li-ion-polymer 2,7 Wh (tilsvarer 3,7 V / 730 mAh)
<b>Batteriets ladetid:</b>	2,5 timer (5 V / 1 A)
<b>Musikkavspillingstid:</b>	opptil 5 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
<b>Kabeltype:</b>	Mikro USB-kabel for lading
<b>Kabellengde:</b>	300 mm
<b>Bluetooth®-versjon:</b>	4.2
<b>Bluetooth®-profiel:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Bluetooth®-senders frekvensområde:</b>	2400 MHz - 2483,5 MHz
<b>Bluetooth®-senderstyrke:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth®-senders modulasjon:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Produkt dimensjoner (B x H x D):</b>	86,0 x 71,2 x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
<b>Nettovekt:</b>	0,18 kg
<b>Emballasje dimensjoner (B x H x D):</b>	115 x 100 x 33 mm
<b>Bruttovekt:</b>	0,24 kg
<b>Maks driftstemperatur:</b>	45 °C



PL

<b>Zawartość zestawu</b>	<b>Ładowanie</b>
<b>Parowanie Bluetooth</b>	Ładowanie
<b>Odtwarzanie</b>	Niski poziom akumulatora
	<b>Wodoszczelność IPX7</b>

### Dane techniczne

<b>Przetwornik:</b>	1 przetwornik 40 mm
<b>Znamionowa moc wyjściowa:</b>	3,1 W RMS
<b>Pasma przenoszenia:</b>	180 Hz – 20 kHz
<b>Stosunek sygnału do szumu:</b>	> 80 dB
<b>Rodzaj akumulatora:</b>	litowo-polimerowy 2,7 Wh (odpowiednik 3,7 V / 730 mAh)
<b>Czas ładowania akumulatora:</b>	2,5 godz. (5 V / 1 A)
<b>Czas odtwarzania muzyki:</b>	do 5 godzin (zależnie od poziomu głośności i odtwarzanej muzyki)
<b>Port USB:</b>	Micro USB
<b>Długość przewodu:</b>	0,3 m / 11,8"
<b>Wersja Bluetooth®:</b>	4.2
<b>Profil Bluetooth®:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:</b>	2400–2483,5 MHz
<b>Moc nadajnika Bluetooth®:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Modulacja nadajnika Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Wymiary (szer. x wys. x gł.):</b>	86,0 x 71,2 x 31,6 mm
<b>Waga:</b>	0,177 kg
<b>Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):</b>	115 x 100 x 33 mm
<b>Waga brutto:</b>	0,24 kg
<b>Maks. temperatura robocza:</b>	45°C

PT-BR

<b>Conteúdo da caixa</b>	<b>Bateria carregando</b>
<b>Emparelhamento Bluetooth</b>	Bateria carregando
<b>Play</b>	Bateria fraca
	<b>À prova d'água (padrão IPX7)</b>

### Especificações técnicas

<b>Transdutor:</b>	transdutor de 1 x 40mm
<b>Potência nominal de saída:</b>	3.1W RMS
<b>Resposta de frequência:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>Relação sinal-ruído:</b>	> 80 dB
<b>Tipo da bateria:</b>	Bateria de polímero íon-lítio de 2,7 Wh (equivalente a 3,7 V/730 mAh)
<b>Tempo de recarga da bateria:</b>	Até 2,5 horas (5 V / 1 A)
<b>Tempo de reprodução de música:</b>	até 5 horas, dependendo do volume e do conteúdo do áudio
<b>Entrada USB:</b>	Micro USB
<b>Comprimento do cabo:</b>	0,3 m / 11,8"
<b>Versão Bluetooth®:</b>	4.2
<b>Perfil de Bluetooth®:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:</b>	2400 MHz a 2483,5 MHz
<b>Potência do transmissor Bluetooth®:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Modulação do transmissor Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
<b>Dimensões (A x L x P):</b>	86 x 71,2x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
<b>Peso:</b>	0,177 kg / 0,39 lb
<b>Dimensões da embalagem (L x A x P):</b>	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
<b>Peso bruto:</b>	0,24kg / 0,52 lb
<b>Temperatura máxima de uso:</b>	45 °C

SV

<b>Detta finns i lådan</b>	<b>Laddar</b>
<b>Bluetooth-parkoppling</b>	Laddar
<b>Spela</b>	Låg batterinivå
	<b>Vattentålig enligt IPX7</b>

### Tekniska specifikationer

<b>Element:</b>	1 x 40 mm
<b>Utteffekt:</b>	3,1 W RMS
<b>Frekvensåtergivning:</b>	180 Hz–20 kHz
<b>Signal/brus-förhållande:</b>	> 80 dB
<b>Batterityp:</b>	Litiumjonpolymer 2,7 Wh (motsvarar 3,7 V / 730 mAh)
<b>Batteriladdningstid:</b>	2,5 timmar (5 V / 1 A)
<b>Musikspeltid:</b>	Upp till 5 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
<b>Kabeltyp:</b>	Micro USB-laddkabel
<b>Kabellängd:</b>	300 mm
<b>Bluetooth®-version:</b>	4.2
<b>Bluetooth®-profil:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Bluetooth®-sändarens frekvensområde:</b>	2 400–2 483,5 MHz
<b>Bluetooth®-sändareffekt:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth®-sändarmodulering:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Produktmått (B x H x D):</b>	86,0 x 71,2 x 31,6 mm
<b>Nettovikt:</b>	0,18 kg
<b>Förpackningens mått (B x H x D):</b>	115 x 100 x 33 mm
<b>Bruttovikt:</b>	0,24 kg
<b>Max drifttemperatur:</b>	45 °C

TR

<b>Kutu içeriği</b>	<b>Şarj etme</b>
<b>Bluetooth Eşleştirme</b>	Şarj etme
<b>Oynatma</b>	Düşük Pil
	<b>IPX7 su geçirmezlik</b>

### Teknik Özellikler

<b>Güç çevirici:</b>	1 x 40 mm / 1,57"
<b>Çıkış gücü:</b>	3,1W RMS
<b>Frekans aralığı:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>Sinyal-gürültü oranı:</b>	> 80 dB
<b>Pil tipi:</b>	Li iyon polimer 2,7 Wh (3,7 V / 730 mAh eşdeğer)
<b>Pil şarj süresi:</b>	2,5 saat (5V / 1A)
<b>Müzik oynatma süresi:</b>	5 saate kadar (ses düzeyine ve ses içeriğine bağlıdır)
<b>Kablo tipi:</b>	Micro USB şarj kablosu
<b>Kablo uzunluğu:</b>	300 mm / 11,8"
<b>Bluetooth® sürümü:</b>	4.2
<b>Bluetooth® profili:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Bluetooth® iletili frekans aralığı:</b>	2400 MHz - 2483,5 MHz
<b>Bluetooth® iletili gücü:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® iletili modülasyonu:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Ürün Boyutları (G x Y x D):</b>	86,0 x 71,2 x 31,6 mm / 3,4 x 2,8 x 1,2"
<b>Net Ağırlık:</b>	0,18 kg / 0,39 lbs
<b>Paket Boyutları (G x Y x D):</b>	115 x 100 x 33 mm / 4,5 x 3,9 x 1,3"
<b>Brüt Ağırlık:</b>	0,24 kg / 0,52 lbs
<b>Maksimum çalışma sıcaklığı:</b>	45 °C

RU

<b>Комплект поставки</b>	<b>Зарядка</b>
<b>Сопряжение устройств по Bluetooth</b>	Зарядка
<b>Воспроизвести</b>	Аккумулятор разряжен
	<b>Степень защиты от воды IPX7</b>

### Технические характеристики

<b>Динамик:</b>	1 × 40 мм
<b>Выходная мощность:</b>	3.1 среднее квадратичное (RMS) 3,1 Вт
<b>Частотная характеристика:</b>	180 Гц — 20 кГц
<b>Отношение сигнал/шум:</b>	> 80 дБ
<b>Тип аккумулятора:</b>	литий-ионный полимерный 2,7 Вт*ч (эквивалент 3,7 В/730 мА*ч)
<b>Время зарядки аккумулятора:</b>	2,5 часа (5 В/1 А)
<b>Время воспроизведения музыки:</b>	до 5 часов (зависит от громкости и аудиоконтента)
<b>Тип кабеля:</b>	Зарядный кабель Micro-USB
<b>Длина кабеля:</b>	300 мм
<b>Версия Bluetooth®:</b>	4.2
<b>Профиль Bluetooth®:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Диапазон частот передатчика Bluetooth®:</b>	2400 МГц — 2483,5 МГц
<b>Мощность передатчика Bluetooth®:</b>	≤ 6 дБм (ЭИИМ)
<b>Модуляция передатчика Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Размеры изделия (В × Ш × Г):</b>	86,0 × 71,2 × 31,6 мм
<b>Вес нетто:</b>	0,18 кг
<b>Размеры упаковки (В × Ш × Г):</b>	115 × 100 × 33 мм
<b>Вес брутто:</b>	0,24 кг
<b>Максимальная температура эксплуатации:</b>	45 °С

ZH-CN

### 产品清单 蓝牙配对 播放

**正在充电**  
正在充电  
电池电量低  
**IPX7 防水**

### 技术规格

<b>换能器:</b>	1 x 40mm/1.57"
<b>输出功率:</b>	3.1W RMS
<b>频率响应:</b>	180 Hz - 20 kHz
<b>信噪比:</b>	> 80 dB
<b>电池类型:</b>	锂离子电池 2.7 Wh (相当于 3.7V/730 mAh)
<b>电池充电时间:</b>	2.5 小时 (5V/1A)
<b>音乐播放时间:</b>	长达 5 小时 (取决于音量和音频内容)
<b>电缆类型:</b>	Micro USB 充电线缆
<b>线缆长度:</b>	300mm/11.8"
<b>Bluetooth® 蓝牙版本:</b>	4.2
<b>Bluetooth® 蓝牙规范:</b>	A2DP V1.2, AVRCP V1.5
<b>Bluetooth® 蓝牙发射器频率范围:</b>	2400 MHz - 2483.5 MHz
<b>Bluetooth® 蓝牙发射器功率:</b>	≤ 6 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® 蓝牙发射器调制:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>产品尺寸(宽 x 高 x 厚):</b>	86.0 x 71.2 x 31.6 mm / 3.4 x 2.8 x 1.2"
<b>净重:</b>	0.18kg / 0.39 lbs
<b>包装尺寸(宽 x 高 x 厚):</b>	115 x 100 x 33 mm / 4.5 x 3.9 x 1.3"
<b>总重:</b>	0.24 kg / 0.52 lbs
<b>最高运行温度:</b>	45 °C

## ZH-TW

包裝盒內物品  
正在藍牙配對  
播放

充電中  
充電中  
電池電量低  
防水 IPX7

## 技術規格

轉換器: 1 x 40 公釐 / 1.57 英吋  
輸出功率: 3.1W RMS  
頻率回應: 180 Hz - 20 kHz  
雜訊比: > 80 dB  
電池類型: 鋰電子聚合物 2.7 Wh  
(等同於 3.7V / 730 mAh)  
電池充電時間: 2.5 小時 (5V / 1 A)  
音樂播放時間: 長達 5 小時 (取決於音量  
大小和音訊內容)

電纜類型: Micro USB 充電線  
纜線長度: 300 公釐 / 11.8 英吋  
Bluetooth® 藍牙版本: 4.2  
Bluetooth® 藍牙設定檔: A2DP V1.2、AVRCP V1.5  
Bluetooth® 藍牙發射器頻  
率範圍: 2400 MHz - 2483.5 MHz  
Bluetooth® 藍牙發射  
器功率: ≤ 6 dBm (EIRP)  
Bluetooth® 藍牙發射  
器調變: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK  
商品尺寸 (寬 x 高 x 深): 86.0 x 71.2 x 31.6 公釐 /  
3.4 x 2.8 x 1.2 英吋

淨重: 0.18 公斤 / 0.39 磅  
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深): 115 x 100 x 33 公釐 /  
4.5 x 3.9 x 1.3 英吋  
總重: 0.24 公斤 / 0.52 磅  
最大工作溫度: 45 °C

## ID

Isi Kotak  
Penyambungan Bluetooth  
Pemutaran

Mengisi daya  
Mengisi daya  
Baterai Lemah  
IPX7 kedap air

## Spesifikasi Teknis

Transduser: 1 x transduser 40mm  
Daya keluaran terukur: 3,1W RMS  
Respons frekuensi: 180 Hz - 20 kHz  
Rasio antara sinyal dan derau: > 80 dB  
Jenis baterai: Polimer ion-litium 2,7 Wh (setara  
dengan 3.7V / 730 mAh)

Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5V / 1 A)  
Waktu putar musik: hingga 5 jam (tergantung pada  
tingkat volume dan konten audio)

Port USB: Micro USB  
Panjang kabel: 0,3 m / 11,8"  
Versi Bluetooth®: 4.2  
Profil Bluetooth®: A2DP V1.2, AVRCP V1.5

Rentang frekuensi transmitter  
Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz  
Daya pemancar Bluetooth®: ≤ 6 dBm (EIRP)

Modulasi pemancar  
Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
Dimensi (P x L x T): 86,0 x 71,2 x 31,6 mm /  
3,4 x 2,8 x 1,2"

Berat: 0,177 kg / 0,39 lbs  
Dimensi Kemasan (P x L x T): 115 x 100 x 33 mm /  
4,5 x 3,9 x 1,3"

Berat Kotor: 0,24 kg / 0,52 lbs  
Suhu pengoperasian maksimal: 45 °C

JP

## 同梱品

Bluetoothペアリング  
再生

## 充電中

充電中  
バッテリー残量少  
IPX7防水

## 技術仕様

スピーカー: 1 x 40mmスピーカー  
 定格出力電力: 3.1W RMS  
 周波数特性: 180 Hz ~ 20 kHz  
 S/N比: > 80 dB  
 電池の種類: リチウムイオンポリマー  
 2.7Wh (3.7V / 730mAh相当)  
 約2.5時間 (5V / 1A)  
 最大5時間 (音量と再生  
 するコンテンツによって  
 異なります)  
 マイクロ USB  
 USBポート:  
 ケーブル長さ: 0.3m  
 Bluetooth®バージョン: 4.2  
 Bluetooth®プロファイル: A2DP v1.2, AVRCP v1.5  
 Bluetooth®トランスミッター  
 の周波数帯域: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz  
 Bluetooth®トランスミッター  
 一出力: ≤ 6 dBm (EIRP)  
 Bluetooth®トランスミッター  
 一の変調方式: GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK  
 サイズ(幅×高さ×奥行): 86.0 x 71.2 x 31.6 mm  
 重量: 約0.177 kg  
 梱包寸法  
 (幅×高さ×奥行): 115 x 100 x 33 mm  
 総重量: 約0.24 kg  
 最大動作保証温度: 45°C

KO

## 구성품

Bluetooth 페어링  
재생

## 충전

충전  
배터리 부족  
IPX7 방수

## 기술 사양

변환기: 1 x 40mm/1.57"  
 출력: 3.1W RMS  
 주파수 응답: 180 Hz - 20 kHz  
 신호대 잡음비: > 80 dB  
 배터리 타입: 리튬이온 폴리머  
 2.7Wh(3.7V/730mAh와 동일)  
 2.5시간(5V/1A)  
 음악 재생 시간: 최대 5시간(볼륨 및 오디오  
 콘텐츠에 따라 달라질  
 수 있음)  
 마이크로 USB 충전 케이블  
 300mm/11.8"  
 케이블 유형:  
 케이블 길이: 300mm/11.8"  
 Bluetooth® 버전: 4.2  
 Bluetooth® 프로파일: A2DP V1.2, AVRCP V1.5  
 Bluetooth® 송신기 주파수  
 범위: 2400MHz~2483.5MHz  
 Bluetooth® 송신기 출력: ≤ 6dBm(EIRP)  
 Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
 제품 규격: 86.0 x 71.2x 31.6mm/  
 (가로 x 높이 x 세로): 3.4 x 2.8 x 1.2"  
 순중량: 0.18kg/0.39lb  
 포장 규격: 115 x 100 x 33mm /  
 (가로 x 높이 x 세로): 4.5 x 3.9 x 1.3"  
 총중량: 0.24kg/0.52lb  
 최대 작동 온도: 45°C

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သော  
ပစ္စည်းများ  
Bluetooth ချိတ်ဆက်  
နေသည်  
ဖွင့်မည်

အားသွင်းခြင်း  
အားသွင်းခြင်း  
ဘဏ္ဍရီအားနည်းနေ  
ပါသည်  
WATERPROOF IPX7

အသေးစိတ် ဖော်ပြချက်များ  
ထရနံဂျူဆာ-

၁ x ၄၀ မီလီမီတာ/ ၁.၅၇  
လက်မ

အထွက်အား-  
ကြိမ်နှုန်းတုန်ပြန်ချက်-  
သင်္ကေတနှင့် ဆူညံ

3.1W RMS  
180 Hz - 20 kHz

သံအချိုး-  
ဘဏ္ဍရီအမျိုးအစား-

> 80 dB  
လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ  
2.7 Wh (3.7 V/ 730 mAh

ဘဏ္ဍရီအားသွင်းချိန်-  
သီချင်းဖွင့်ချိန်-

နှင့် ညီမျှသည်)  
၂.၅ နာရီ (5V/1A)  
5 နာရီအထိ (အသံအနိမ့်  
အမြင့်နှင့် အော်ဒီယို  
အကြောင်းအရာအပေါ်  
မူတည်၍)

ကြိုး အမျိုးအစား-

မိုက်ကရို USB အား  
သွင်းကြိုး

ကြိုးအလျား-

၃၀၀ မီလီမီတာ/၁၁.၈  
လက်မ

Bluetooth\* ဗားရှင်း- 4.2  
Bluetooth\* ပရိုတိုကော- A2DP V1.2၊ AVRCP V1.5  
Bluetooth\* ထုတ်လွှင့်မှု  
ကြိမ်နှုန်းအဆင့်- 2400 MHz - 2483.5 MHz  
Bluetooth\* ထုတ်  
လွှင့်အား- ≤ 6 dBm (EIRP)  
Bluetooth\* ထုတ်လွှင့်  
ကူးပြောင်းမှု- GFSK၊ π/4 DQPSK၊  
ကုန်ပစ္စည်း၏ 8DPSK  
အတိုင်းအတာများ ၈၆.၀ x ၇၁.၂ x  
၃၁.၆ မီလီမီတာ/  
(အလျား x အနံ x အမြင့်)- ၃.၄ x ၂.၈ x ၁.၂ လက်မ  
အသားတင်အလေးချိန်- ၀.၁၈ ကီလိုဂရမ် /  
၀.၃၉ ပေါင်။  
ထုတ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာ ၁၁၅ x ၁၀၀ x  
များ (အလျား x အနံ x  
အမြင့်) - ၄.၅ x ၃.၉ x ၁.၃ လက်မ  
စုစုပေါင်းအလေးချိန်- ၀.၂၄ ကီလိုဂရမ် /  
၀.၅၂ ပေါင်

Maximum operation  
temperature: 45 °C

## מה כלול באריזה צימוד Bluetooth השמעה

### מפרט טכני

מתמז:

כוח פלט:

תגובת תדר:

יחס אות לרעש:

סוג סוללה:

זמן טעינת סוללה:

זמן הפעלת מוזיקה:

סוג כבל:

אורך הכבל:

גרסת בלוטות':

פורפיל בלוטות':

טווח תדרים משדר

בלוטות':

עוצמת משדר בלוטות':

אפנון משדר בלוטות':

מידות המוצר

(רוחב x גובה x עומק):

משקל נטו:

מידות אריזה

(רוחב x גובה x עומק):

משקל ברוטו:

טמפרטורת הפעלה מרבית:

## בטעינה

בטעינה

סוללה חלשה

אטימות למים IPX7

40x1 כ"מ

RMS 3.1W

kHz 20 - Hz 180

< 80 dB

ליתיום פולימר 2.7 וואט  
(שווה ערך ל- 3.7 וולט/  
730 מיליאמפר/שעה)

2.5 שעות (1A/5V)

עד 5 שעות (תלי ברמת  
עוצמת הקול ותוכן השמע)

כבל טעינה מיקרו USB

300 כ"מ

4.2

AVRCP V1.5, A2DP V1.2

MHz 2483.5 - MHz 2400

$\geq 6$  dBm (EIRP)

8DPSK, m/4 DQPSK, GFSK

86.0x71.2x31.6 כ"מ

0.18 ק"ג

115x100x33 כ"מ

0.24 ק"ג

45°C

מחנות העבודה

לאיזון עבר הבלוטות

תשליל

### המואפאת התקנית

מחול الطاقة:

قدرة الخرج:

استجابة التردد:

نسبة الإشارة إلى الضوضاء:

نوع البطارية:

مدة شحن البطارية:

مدة تشغيل الموسيقى:

نوع الكابل:

طول الكابل:

إصدار Bluetooth®:

ملف تعريف Bluetooth®:

النطاق الترددي لجهاز إرسال

Bluetooth®:

قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:

معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:

أبعاد المنتج (عرض x ارتفاع x عمق):

الوزن الصافي:

أبعاد العبوة (عرض x ارتفاع x عمق):

الوزن الإجمالي:

درجة حرارة التشغيل القصوى:

جانب الشحن

جانب الشحن

بطارية منخفضة

مقاوم للماء IPX7

1 × 40 مم / 1.57 بوصة

3.1 واط بقيمة فائقة للتيار

180 هرتز - 20 كيلو هرتز

< 80 ديسيبل

ليثيوم أيون بوليمر 2.7 واط/ساعة  
(أي ما يعادل 3.7 فولت، 730 مللي  
أمبير/ساعة)

2.5 ساعة (5 فولט/1 أمبير)

حتى 5 ساعات (تختلف حسب مستوى  
الصوت والمحتوى الصوتي)

منفذ شحن Micro USB

300 مم/11.8 بوصة

4.2

AVRCP V1.5, A2DP V1.2

2400 ميغا هرتز - 2483.5 ميغا هرتز

$\geq 6$  ديسيبل ميلي واط (EIRP)

8DPSK, m/4 DQPSK, GFSK

86.0 × 71.2 × 31.6 مم / 3.4 ×

2.8 × 1.2 بوصة

0.18 كجم/0.39 رطل

115 × 100 × 33 مم / 4.5 ×

3.9 × 1.3 بوصة

0.24 كجم/0.52 رطل

45 درجة مئوية



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Go Essential to liquid without removing cable connection and ensure the charging port lid is tightly closed. Do not expose JBL Go Essential to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

**DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængigt af brugsmonstre og miljøforhold.

JBL Go Essential må kun udsættes for væske, når kabeltilslutningen er fjernet, og dækslet til ladeporten er tæt lukket. Udsæt ikke JBL Go Essential for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.

Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd.

Når du bruger en eksternt adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A

**DE** Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

Setze den JBL Go Essential keiner Flüssigkeit aus, ohne die Kabelverbindung zu trennen, und stelle sicher, dass der Ladeport-Deckel fest geschlossen ist. Setze den JBL Go Essential während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.

Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper“ in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.

Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

**EL** Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μη θέτετε το JBL Go Essential σε υγρό χωρίς να αφαιρέσετε τη σύνδεση του καλωδίου και αν δεν βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θύρας φόρτισης είναι καλά κλεισμένο. Μην εκθέτετε το JBL Go Essential σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.

Χημικές ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" πύσινος ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιάβροχες μονώσεις ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν είναι βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηχείο.

Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.



**ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Go Essential a ningún líquido sin retirar la conexión con el cable y asegurarte de que la tapa del puerto de carga esté cerrada firmemente. No expongas el JBL Go 3 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

**FI** Akun käyttöön suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Go Essential -kaiutinta kosteudelle varmistamatta ensin, että kaikki kaapelit on irrotettu ja latausportin kansi on tiiviisti suljettu. Älä myöskään altista JBL Go Essential -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtälähteelle. Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nesteläikkeen tai huuhtelun tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen määrässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi. Käytettäessä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/ulkoisen sovitimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

**FR** Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Go Essential à un liquide sans débrancher le câble et vérifiez que le cache de la prise de charge est bien fermé. N'exposez pas la JBL Go Essential à l'eau pendant sa charge. L'encreinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

**HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltsd fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ. A JBL Go Essential terméket a kábelösszeköttetés eltávolítása nélkül ne tegye ki folyadékra, és győződjön meg róla, hogy a töltéscsatlakozó fedele szorosan le van zárva. A JBL Go Essential készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja. A medencéjében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék” idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltsd fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a hangszórót. Külső adapter használat esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5V/3 A értéket.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non esporre JBL Go Essential a liquidi senza rimuovere il collegamento del cavo ed assicurarsi che la copertura della presa di ricarica sia ben chiusa. Non far entrare in contatto il JBL Go Essential con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagne o danneggiare la superficie del connettore nel corso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo averlo bagnato o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de JBL Go Essential niet bloot aan vloeistof terwijl het apparaat is aangesloten, en zorg ervoor dat de dop van de oplaadpoort goed afgesloten is. Stel de JBL Go Essential niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën, zout of "schadelijke stoffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold. JBL Go Essential må ikke utsettes for væske uten at kabeltilkoblingene fjernes og ladeportlokket er lukket helt. JBL Go Essential skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden. Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsøl eller skylling må du ikke lade høyttaleren for den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades. Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning-/strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażaj JBL Go Essential na działanie cieczy, jeśli przewód jest podłączony i upewnij się, że pokrywa portu ładowania jest szczelnie zamknięta. Nie narażaj urządzenia JBL Go Essential na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania. Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce” w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelniania lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną splukane po użyciu. Po rozlaniu lub splukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowanie wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Não exponha o JBL Go Essential a líquidos sem remover a conexão do cabo e certifique-se de que a tampa da porta de carregamento esteja bem fechada. Nunca deixe a JBL Go Essential entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5V a 3A.

**SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Go Essential för vätska utan att ta koppla bort kabelanslutningen och se till att laddningsportens lock är ordentligt stängt. Utsätt inte JBL Go Essential för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan. Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköljd får den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas. Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

**TR** Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir. JBL Go Essential'yi kablo bağlantısını kesmeden ve şarj portu kapağını sıkıca kapatmadan sıvıya maruz bırakmayın. JBL Go Essential'i şarj ederken suya maruz bırakmayın. Heparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir. Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar, tuz veya "yabancı parçacıklar" su geçirmez contalara zarar verebilir ya da kullanımdan sonra durulanmazlarsa zamanla konektör yüzeyi zarar görebilir. Sıvı döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuruyana ve temizlenene kadar hoparlörünüzü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüzü zarar verebilir. Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yi geçmemelidir.

**RU** Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвергайте JBL Go Essential воздействию жидкостей, не отсоединив кабель и не убедившись, что крышка зарядного порта плотно закрыта. Не подвергайте колонку JBL Go Essential воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества, соль или «иностраные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命,请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

如需在有水的环境中使用 JBL Go Essential,请先断开线缆并确保紧紧关闭充电端口的盖子。此外,充电时请勿将 JBL Go Essential 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。如果使用不冲洗,久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗,在完全干燥和干净之前,请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时,外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

**ZH-TW** 為延長電池使用壽命,請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。

請勿在未斷開纜線連接的情況下讓 JBL Go Essential 暴露於液體中,並確保充電埠蓋已蓋緊。在充電期間,請勿讓 JBL Go Essential 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。如果使用後不沖洗,泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後,請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時,外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

**ID** Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Hindarkan JBL Go Essential dari cairan kecuali sambungan kabel sudah dilepas dan tutup port pengisi daya sudah ditutup dengan rapat. Hindarkan JBL Go Essential dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Bahan kimia, garam, atau “partikel asing” di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

**JP** バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。

ケーブルを接続したまま JBL Go Essential を濡らさないようご注意ください。また、充電ポートの蓋がしっかり閉まっていることを確認してください。充電中に JBL Go Essential を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないで、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

**KO** ဝါဘက်က သီအိုရီကို ပြန်လည်စစ်ဆေးရန်အတွက် ၃လအတွင်း အနည်းဆုံး ၃ လစာကြိမ် တစ်ကြိမ် အားပြည့်သွင်းပါ။ တစ်ကြိမ် သက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။

ကောင်းသော ဆက်သွယ်မှုကို မဖယ်ရှားဘဲ JBL Go Essential ကို အရည်နှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့်။ အားသွင်းပေါက်အဖုံးကို တင်းကျပ်စွာ ပိတ်ဆို့ထားကြောင်း သေချာမှုရှိပါစေ။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Go Essential ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်မြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြော

**MM** ဝါဘက်က သီအိုရီကို ပြန်လည်စစ်ဆေးရန်အတွက် ၃လအတွင်း အနည်းဆုံး ၃ လစာကြိမ် တစ်ကြိမ် အားပြည့်သွင်းပါ။ တစ်ကြိမ် သက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။

ကောင်းသော ဆက်သွယ်မှုကို မဖယ်ရှားဘဲ JBL Go Essential ကို အရည်နှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့်။ အားသွင်းပေါက်အဖုံးကို တင်းကျပ်စွာ ပိတ်ဆို့ထားကြောင်း သေချာမှုရှိပါစေ။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Go Essential ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်မြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြော

မပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ် သို့မဟုတ် အတွင်းရှိ စာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် “ပြင်ပအမှုန်များ”သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်မိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။

ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက်စွတ်အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

**AR** لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL Go Essential للسوائل دون إزالة كبل التوصيل، وتأكد من إحكام غلق غطاء مفخذ الشحن. تجنب تعريض JBL Go Essential للماء أثناء الشحن، فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبّر الصوت أو مصدر الطاقة.

يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو الجزيئات الغريبة الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تلثف السدادات المقاومة للماء وتلثف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا، فقد يؤدي شحن السماعة المبلّطة إلى تلفها. عند استخدام محمول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحمول الخارجي 3 فولت/3 أمبير.

כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אין לחשוף את JBL Go Essential לנוזל מבלי להסיר את חיבור הכבלים. יש לוודא כי מבסה יציאת הטעינה סגורה היטב. אין לחשוף את JBL Go Essential למים בזמן הטעינה, הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען.

כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק כעבור זמן לנקודות האיטום נגד מים או למשטח המחובר, אם לא יישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנחלים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול כאשר הוא רטוב עלולה להזיק לו.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

HE

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано во Вьетнаме

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

